

**Zeitschrift:** Pamphlet  
**Herausgeber:** Professur für Landschaftsarchitektur, Christophe Girot, ETH Zürich  
**Band:** - (2007)  
**Heft:** 8: Landscapes Abused = Missbrauchte Landschaften

**Artikel:** Introduction = Einleitung  
**Autor:** Stollmann, Jörg  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-965601>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INTRODUCTION

by Jörg Stollmann

In recent years, the influence of landscape architects on urban planning has been increasing. In both international debates on retrieving land through demolition as well as major, large-scale plans for new development, landscape architects are called in at an early stage in the planning process to contribute their expertise on ecological, social, and aesthetic sustainability. The design of open spaces is currently being rediscovered as a remedy for many social and, therefore, urban ills. Nonetheless, landscape architecture still suffers the stigma of being considered a corrective rather than a constitutive instrument of planning. For this reason training and discourse on the discipline are faced with the challenge of redefinition so as to extend the history and theory of landscape beyond the typologies of gardens and parks. This was the point of departure for the lecture series "Abused Landscapes." Our aim was to inquire into the extent to which a theory of landscape can discuss aesthetic phenomena, which result from spatial processes on a territorial scale.

Modernism has essentially negotiated the primacy of the architectural object over the landscape and open spaces. Major plans and visions for urban renewal in the 20th century rarely engaged in debate on the kind of landscape they were producing; instead they focused primarily on the objects to be implemented. An exception to that rule is found in the Garden City movement and the housing developments of the Stuttgart School. There, planning was based on the concept of open spaces and a vision of the prospective landscape. The influence of such approaches was limited, at

least with regard to the development of the European city. It is a sobering thought, however, that their legacy lives on in the questionable projects of New Urbanism and upper-middle-class gated communities, where the landscape is a vital selling point. In fact, in some gated communities, landscape architects and not urbanists are now entrusted with the design of the masterplan. Entire urban districts are transformed into artificial Arcadian idylls even before the first house has been built. The permanence of such landscape creations is ensured by precise regulations and corresponding maintenance.

The reconfiguration of the landscape through human intervention is not only restricted to the layout and care of gardens and parklands. The awareness of landscape dates back to the Italian Renaissance, where both agrarian lands and urban landscapes were viewed as symbiotic cultural achievements. These landscapes had already undergone major transformation in the form of clearing. For our purposes, we wanted to speak of landscape use and abuse rather than cultivation. This provided a territorial benchmark for cross-border inquiry into aesthetic, social, and political questions. Hence, the contributions in this book do not speak of near or distant Edens but, for the most part, of everyday landscapes that are familiar to all of us.

André Corboz takes us on a historical stroll through well-known tourist landscapes, such as the once completely forested steppes of Spain, revealing, to our surprise, that they are products of radical human intervention. Alessandra Ponte

explores the North American desert, which has become the emblematic landscape of 20th century modernism through artistic, literary, and military experimentation. The Center for Land Use Interpretation, CLUI, maintains a Land Use Database to keep a record of the diversity of industrial, commercial, military, and artistic uses of landscape in the United States. Examples from the CLUI Database, initiated by Matthew Coolidge, illustrate not only the archival and investigative findings but also the discreet visual aesthetics of their documentary photography. Eyal Weizman presents a landscape panorama to demonstrate some of his research on the involvement of architects, planners, and engineers in the Israeli-Palestinian conflict.

Angelus Eisinger, who acted as a dialog partner of the speakers after every lecture, applies the international findings to the European and Swiss context. As if after a long journey, our gaze is now sharpened and we see the familiar in a different light. Those comparative studies are complemented by the artistic and photographic contributions of Daniel Bauer, Markus Frietsch, Ines Schaber, Margherita Spiluttini, and Chris Wittwer. Their work eloquently shows that social, economic, and political inscriptions on the landscape are not mere side effects but the direct expression of our culture. When speaking about landscape, aesthetic and political factors are inseparably linked. The fact that we recognize these “inscriptions” only on closer inspection also challenges architects, planners, and landscape architects to take landscape seriously, not as a framework but as the basis of urban design.

## EINLEITUNG

von Jörg Stollmann

Der Einfluss von Landschaftsarchitekten auf städtebauliche Planungen hat in den letzten Jahren stetig zugenommen. Sowohl bei den internationalen Rückbaudiskussionen als auch bei grossmassstäblichen Neuplanungen werden im Hinblick auf ökologische, soziale und ästhetische Nachhaltigkeit Landschaftsarchitekten schon früh in den Planungsprozess integriert. Die Gestaltung des Freiraumes wird gegenwärtig als Heilmittel vieler gesellschaftlicher und somit auch urbaner Krisenphänomene wiederentdeckt. Allerdings haftet der Landschaftsarchitektur immer noch das Stigma an, ein eher korrigierendes denn konstitutives Planungsinstrument zu sein. Deshalb werden die Ausbildung und der disziplinäre Diskurs vor die Herausforderung gestellt, sich neu zu definieren und die Geschichte und Theorie der Landschaft über die Typologien des Gartens und des Parks hinaus zu erweitern. Dies war der Ausgangspunkt der Vorlesungsreihe «Missbrauchte Landschaften.» Wir stellen die Frage, inwieweit eine Theorie der Landschaft ästhetische Phänomene diskutieren kann, die von territorialen räumlichen Prozessen produziert werden.

Das Primat des architektonischen Objekts über die Landschaft und den Freiraum wurde massgeblich durch die Moderne geprägt. Die grossen städtebaulichen Umbrüche und Visionen des zwanzigsten Jahrhunderts argumentierten selten über die Landschaft, die sie produzieren, sondern über die Objekte, die sie implementierten. Als eine Ausnahme mögen hier die Gartenstadtbewegung und die Siedlungsprojekte der Stuttgarter Schule gelten. Diese beiden Haltungen bestimmten das Freiraumkonzept und die Vision der zu gestaltenden Landschaft als Grundlage des Entwurfs. Der Einfluss solcher Haltungen auf die Entwicklung zumindest der europäischen Stadt war beschränkt und es ist ernüch-

ternd, dass ihr Erbe heute in den zweifelhaften Projekten des New Urbanism und der Gated Communities für höhere Einkommen fortlebt. Hier wird die Landschaft zu einem wesentlichen Verkaufsargument. In einigen Gated Communities wird der Masterplan deshalb mittlerweile von Landschaftsarchitektinnen und nicht von Urbanisten gemacht. Ganze zukünftige Stadtteile verwandeln sich in künstliche arkadische Idyllen, bevor noch das erste Haus gebaut wird. Die Beständigkeit dieser Landschaftsbilder wird durch ein präzises Regelwerk und ein entsprechendes Unterhaltsregime sichergestellt.

Der Überformung der Landschaft durch den Menschen ist jedoch nicht nur auf die Inszenierung und Pflege von Gärten und Parklandschaften beschränkt. Die Anfänge des landschaftlichen Blickes in der italienischen Renaissance bezogen sich auf die Zusammenschau von Agrarlandschaft und Stadtlandschaft als menschliche Kulturleistungen. Diesen Landschaften waren allein in Form von Rodungen grosse Transformationen vorausgegangen. Anstelle von Pflege wollten wir zu diesem Zweck von Landschaftsgebrauch und -missbrauch sprechen. Dadurch eröffnete sich ein territorialer Massstab, in dem ästhetische, gesellschaftliche und politische Fragestellungen miteinander verknüpft sind. In den Beiträgen dieses Buches wird dann auch nicht über nahe oder entfernte Paradiese gesprochen, sondern über grösstenteils alltägliche Landschaften, die uns allen vertraut sind. André Corboz führt uns in seinem historischen Spaziergang durch bekannte touristische Landschaften, von denen uns nicht bewusst ist, dass sie Produkte radikaler Eingriffe sind, wie zum Beispiel die Steppe des einst durchgehend bewaldeten Spanien. Alessandra Ponte begibt sich in die nordamerikanische Wüste, die durch in ihr verortete künstle-

rische, literarische und militärische Experimente im zwanzigsten Jahrhundert zur emblematischen Landschaft der Moderne geworden ist. Das Centre for Land Use Interpretation, CLUI, verzeichnet in seiner Land Use Database alle Arten von industriellem, kommerziellem, militärischem und künstlerischem Landschaftsgebrauch in den USA. Beispiele aus der von Matthew Coolidge initiierten Datensammlung des CLUI sollen neben der archivierenden und aufklärenden Arbeit besonders die diskrete Bildästhetik der Dokumentationsfotos sichtbar machen. Eyal Weizman beleuchtet mit Hilfe eines Landschaftspanoramas einen Teil seiner Recherche über die Beteiligung von Architekten, Planern und Ingenieuren am Israel-Palästina Konflikt.

Angelus Eisinger, der uns nach jedem Vortrag als Gesprächspartner der Referenten zur Seite stand, leistet den Rückbezug der internationalen Beispiele auf den europäischen und Schweizer Kontext. Wie nach einer langen Reise ist der Blick nun geschärft und sieht das Gewohnte mit anderen Augen. Diese vergleichende Arbeit wird in dieser Publikation unterstützt durch die künstlerischen und fotografischen Beiträge von Daniel Bauer, Markus Frietsch, Ines Schaber, Margherita Spiluttini und Chris Wittwer. Deren Arbeiten sind dann auch der beste Beweis dafür, dass die sozialen, ökonomischen und politischen Einschreibungen in der Landschaft nicht Nebeneffekte, sondern ein unmittelbarer Ausdruck unserer Kultur sind. Wann immer wir uns über Landschaft unterhalten, sind ästhetische und politische Faktoren untrennbar miteinander verknüpft. Dass sich diese «Schrift» unserem Blick erst bei näherem Hinsehen zeigt, ist dann auch eine Aufforderung für Architekten, Planer und Landschaftsarchitekten, die Landschaft nicht als Rahmen, sondern als Basis urbaner Gestaltung ernst zu nehmen.



Black Lake, Québec, photograph by André Corboz